

# Guía de Orientación

## Cómo utilizar la herramienta NEAT+ con KoBo Toolbox

La Herramienta de Evaluación Ambiental Nexus (NEAT+) es una herramienta de evaluación/análisis ambiental a nivel de proyecto dirigida a los profesionales humanitarios. NEAT+ ha sido desarrollada en el marco de la iniciativa de Coordinación de Evaluaciones para el Medio Ambiente en la Acción Humanitaria (Iniciativa Conjunta).

La herramienta NEAT+ ha sido sometida a extensas revisiones de pruebas de escritorio y de campo y está lista para ser probada y utilizada por las organizaciones interesadas. Esta guía de orientación explica a detalle los pasos que deben seguir las organizaciones para utilizar o probar NEAT+ con el servidor KoBo.

## Contenido

1. Cómo usar NEAT + en línea con KoBo Toolbox	1
1.1 Observaciones generales:	1
1.2 Prueba la versión demo JEU	2
2. Cómo crear su propio proyecto en KoBo y usar NEAT + en contextos humanitarios	7
2.1 Para el módulo de sensibilidad	7
2.2 Para módulos de actividad	8
2.3 Implementación de un proyecto	9
2.4 Obtener el enlace para la recopilación de datos	9
2.5 Descargar los datos de KoBo	9
2.6 Generando los resultados	11
3. Solución de problemas	11

## 1. Cómo utilizar la herramienta NEAT + en línea con KoBo Toolbox

### 1.1 Observaciones generales:

KoBo es una plataforma en línea segura y gratuita, dirigida a los trabajadores humanitarios y respaldada por la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas. Para obtener mayores detalles sobre el servidor KoBo, véase la página web:

<https://www.humanitarianresponse.info/en/applications/kobotoolbox>

Para utilizar NEAT+ con KoBo es necesario configurar una cuenta y crear proyectos en el sistema. Un proyecto KoBo es aquel en el que se carga un determinado cuestionario en KoBo y se guardan los datos introducidos.

En el sistema KoBo, NEAT+ se divide en dos módulos, generándose dos formularios en los que el usuario puede introducir datos. Los dos módulos son: 1) Módulo de *Sensibilidad*, que ofrece una captura instantánea de la sensibilidad ambiental de la zona a evaluar, y 2) *Módulo de Actividades*, que proporciona al usuario un análisis del impacto en el medio ambiente de las actividades humanitarias planeadas y algunas sugerencias para mitigar dicho impacto.

El uso de la herramienta NEAT + con KoBo requiere los siguientes pasos:

1. recopilar datos a través de la plataforma KoBo utilizando los dos formularios mencionados anteriormente;
2. descargar los datos introducidos en la computadora del usuario; y
3. copiar y pegar estos datos en un documento de Microsoft Excel para generar el informe de evaluación.

Los formularios del sistema KoBo para NEAT+ se han dividido en dos proyectos independientes para permitir que se use la misma entrada en la presentación de actividades sin necesidad de ingresar de nuevo los datos en el cuestionario relativo a la sensibilidad. Las instrucciones que figuran a continuación son para las pruebas del formulario web. Si desea realizar las pruebas en un dispositivo móvil o una tableta, consulte la Guía de Orientación **03.01– recopilar y cargar datos en la plataforma KoBo con un dispositivo móvil o una tableta.**

El uso de KoBo aporta un valor añadido a la herramienta NEAT+, dado que la plataforma brinda al usuario la oportunidad de añadir tipos de datos útiles, como fotografías y las coordenadas GPS precisas de la ubicación del proyecto. Además, KoBo puede compilar varios análisis para un mismo proyecto, permitiendo al responsable del programa, recopilar datos de diferentes ubicaciones para el mismo proyecto en un solo archivo y ver la evolución de la situación a lo largo del tiempo.

Para facilitar el uso experimental de los sistemas KoBo y NEAT+, se han desarrollado proyectos públicos de KoBo para ser utilizados por cualquier usuario.

NOTA: Aconsejamos a los usuarios que, **antes** de utilizar NEAT+ en contextos operativos, experimenten con el proceso KoBo utilizando la versión de prueba que se proporciona a continuación.

El uso de NEAT+ con KoBo tiene varias ventajas con respecto al uso exclusivo de Excel, sin embargo, para aprovechar al máximo las funcionalidades de KoBo y NEAT+ el usuario tiene que estar familiarizado con el proceso y la herramienta.

## 1.2 Probar la versión demo de JEU

Antes de utilizar NEAT + con fines operativos, aconsejamos a los usuarios que experimenten con la versión de prueba JEU, especialmente si no están familiarizados con KoBo Toolbox.

**Para probar NEAT+ con KoBo, necesitará lo siguiente:**

- Los enlaces a los datos y los formularios de la versión de prueba que se indican a continuación;
- **El documento “06.03 NEAT + el documento ( de entrada de datos Kobo) incluido en NEAT + toolkit** (accesible y descargable en el siguiente enlace: <https://www.eecentre.org/resources/neat/> );
- Una cuenta activa en KoBo (<https://kobo.humanitarianresponse.info>)

**NOTA: Utilice solamente la versión de prueba para experimentar y no para evaluar/analizar proyectos reales en curso. Los datos introducidos en la versión de prueba son públicos y se almacenan en la cuenta KoBo de la Dependencia Conjunta del PNUMA y la OCAH para el Medio Ambiente.**

**El proceso paso a paso:**

1. Acceda a su cuenta en KoBo. Si no una cuenta en KoBo, favor de crearla en la plataforma (<https://kobo.humanitarianresponse.info>).
2. Complete el cuestionario en KoBo utilizando los siguientes enlaces para recopilar los datos (se recomienda usar el navegador Chrome):

## Versión de prueba del módulo de *Sensibilidad Ambiental* de la herramienta NEAT+ en KoBo

Cuestionario: <https://ee.humanitarianresponse.info/x/0slAuclR>

## Versión de prueba de los módulos de *Actividad* de la herramienta NEAT+ KoBo (Albergue, WASH, Seguridad Alimentaria y Medios de Vida)

Cuestionario: <https://ee.humanitarianresponse.info/x/M34CDbOi>

Debe completar el cuestionario sobre sensibilidad. Los cuestionarios de las actividades son opcionales. Puede seleccionar el idioma (francés o inglés) del formulario, pero tenga en cuenta que los resultados aparecerán en inglés. Cuando haya completado el cuestionario, pulse en “Enviar”. El envío de los datos puede tardar hasta cinco minutos dependiendo de su conexión a internet.

**Si no desea rellenar el cuestionario, la JEU ya ha introducido los datos de prueba en esta versión y, como alternativa, puede usar estos datos para experimentar con el proceso. En ese caso, puede omitir este paso e ir directamente al paso 3 para descargar los datos.**

- Una vez que el formulario se haya enviado correctamente, podrá descargar los datos de KoBo utilizando los enlaces a continuación:

Descarga de datos para el módulo *Sensibilidad*:


<https://kobo.humanitarianresponse.info/#/forms/amVNSeFVUEYF39g343MWiy/data/downloads>

Descarga de datos para los módulos *Actividad*:

<https://kobo.humanitarianresponse.info/#/forms/aHuxPMYQbGjW8uwSStqYt5/data/downloads>

Tiene que descargar los datos en un formato específico del servidor para que sean compatibles con el **archivo de Excel 06.03 NEAT + (entrada de datos Kobo)**:

- Seleccione el tipo “XLS” y la opción “valores y títulos XML”.
- No marque la casilla “incluya los grupos en los títulos”.
- Pulse “Exportar”
- Una vez exportado el proyecto, haga click en la pestaña “Descargar” que aparece en el lado derecho

Exports					
Tipo	Creado	Idioma	Incluir grupos	Multiple Versions	
XLS	24 de diciembre de 2020	XML	No	No	

4. Los datos descargados aparecerán en un documento Excel que podrá encontrar en la carpeta “Descargas” en su computadora. Abra este documento, seleccione todo el conjunto de datos, cópielos y péguelos en el **documento 06.03 NEAT+ (entrada de datos KoBo)**.

Si solamente ha descargado los datos para el módulo de *Sensibilidad*, cópielos y péguelos en la segunda pestaña: “*Pegar Sensibilidad KoBo aquí*”;

Si también ha descargado los datos para los módulos de *Actividad*, cópielos y péguelos en la tercera pestaña: “*Pegar Actividad KoBo aquí*”.

Los datos deben pegarse en la celda A1 de la pestaña.

5. Una vez que haya descargado y copiado los datos correctamente, podrá seleccionar el alias de su proyecto en la cuarta pestaña del **documento 06.03 NEAT+ (entrada de datos KoBo)**: en la pestaña *Seleccione Proyecto (KoBo)*. Confirme que la información que aparece en la pestaña coincida con los datos que ha introducido en la plataforma KoBo.

A tomar en cuenta: esta versión de prueba es pública y, por tanto, podrían aparecer varias líneas de datos introducidos por usuarios anteriores en el documento descargado de Excel. Por ello, cuando rellene el formulario en la plataforma KoBo tendrá que introducir un alias específico y seleccionar después este alias en la lista desplegable de la pestaña *Seleccionar Proyecto (KoBo)* del **documento 06.03 NEAT + (entrada de datos Kobo)**

Si decidió no rellenar el cuestionario y utilizar los datos de prueba cargados de JEU, seleccione el alias: **versión demo JEU**.

6. Vea los resultados del análisis de sensibilidad en la octava pestaña: *Resumen de Sensibilidad*. Vea los resultados del módulo de actividades en la novena pestaña para Albergue, en la décima pestaña para WASH y en la décimo primera para Seguridad Alimentaria.  
El **documento 06.03 NEAT + (entrada de datos KoBo)** puede tardar hasta cinco minutos en generar el análisis.

Informe de Análisis de Sensibilidad Ambiental			NEAT + Nexus Environmental Assessment Tool
Evaluación de: Shelter upgrades Evaluación completada por: Vathanya Organización completando la evaluación: OCHA		Fecha de evaluación: 23-Dec-20 Ubicación: Nairobi País: Kenya	
Cuestiones de preocupación alta	Cuestiones de preocupación mediana	Cuestiones de preocupación baja	
Existe una gran concentración y/o un gran número de personas. El posible impacto ambiental es mayor.	La comunidad puede tener un bajo nivel de autosuficiencia, lo que podría generar una mayor demanda (y un mayor impacto) sobre el medio ambiente local.	El medio ambiente tiene una baja capacidad regenerativa. Los efectos de la degradación de la tierra y el suelo son mayores.	
El medio ambiente tiene un alto valor de biodiversidad. La flora y fauna vulnerable y/o rara pueden estar en riesgo.	La comunidad puede no estar socialmente cohesionada. Esto puede impedir una acción colectiva y conducir a un conflicto social.	Los recursos hídricos pueden tener una baja capacidad regenerativa. La escasez de agua podría constituir un problema.	
La comunidad puede estar cerca de una zona protegida o de conservación. Esto podría tener repercusiones jurídicas o sociales.	Es posible que el sistema de gobernanza esté debilitado o no funcione bien. Puede que la capacidad de gestión medioambiental sea insuficiente.	Las fuentes de agua pueden ser vulnerables a la contaminación. La calidad del agua podría constituir un problema.	
Hay áreas de gran importancia cultural. Esto puede amenazar la cohesión social.	El medio ambiente tiene ecosistemas frágiles. Una evaluación adicional es necesaria para determinar si la pérdida de la diversidad biológica se está acelerando.	La zona se caracteriza por la escasa estabilidad del talud, lo que entraña el riesgo de desprendimiento de tierras o aludes de barro.	
La comunidad está cerca de una frontera internacional. La gestión de los recursos transfronterizos y/o la contaminación pueden constituir un motivo de preocupación.	La comunidad puede tener una gran dependencia del entorno natural y ello podría constituir una amenaza para los medios de vida y la cohesión social.	Esta zona puede correr el riesgo de erosión edáfica del suelo.	
Existe un riesgo de contaminación atmosférica derivado de las actividades desarrolladas en el entorno.	Las tasas de deforestación pueden exceder las capacidades de regeneración. La deforestación puede ser un riesgo.		
La capacidad para manejar desechos sólidos es baja. El saneamiento ambiental y la transmisión de enfermedades pueden constituir un problema.	La contaminación del aire en lugares cerrados causada por la falta de ventilación y los humos generados por las cocinas o los sistemas de calefacción puede constituir un problema.		

Gráfico 1: Ejemplo de informe de análisis de sensibilidad ambiental

Como puede verse en los gráficos 3 y 4, en el informe también figuran algunas sugerencias de mitigación relativas a cada una de las cuestiones de interés.

Comunidad afectada	
Las comunidades interactúan con el medio ambiente en múltiples niveles, y esas interacciones tienen repercusiones ambientales, así como sociales y económicas. Por consiguiente, los impactos ambientales también tienen consecuencias socioeconómicas. Los segmentos vulnerables de la sociedad y la comunidad suelen ser desproporcionadamente dependientes y afectados por el medio ambiente y tienen una capacidad de adaptación desigual. Se ha determinado que lo siguiente es una posible problemática	
Gran concentración y/o número de personas.	
Informaciones adicionales	Consejos de mitigación
Una población grande y/o concentrada puede exceder la capacidad del medio ambiente local de absorber el impacto producido por las poblaciones. Ello puede dar lugar a una presión insostenible y a una posible degradación permanente o a largo plazo del entorno circundante y un consumo excesivo de los recursos naturales. También se crean problemas sociales cuando grandes concentraciones de población compiten por recursos limitados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Explore asentamientos alternativos y/o considere la reubicación de parte de los ocupantes del campamento/asentamiento a otro lugar</li> <li>• Planifique el uso sostenible de los recursos antes de establecer cualquier asentamiento temporal, especialmente en lo que respecta a los materiales de construcción de albergues, la gestión del agua y la eliminación de residuos</li> <li>• Planifique con la introducción y difusión de estufas de bajo consumo de combustible</li> <li>• Tan pronto como sea posible, establezca grupos de usuarios de recursos para promover el uso sostenible y justo de los recursos naturales disponibles</li> <li>• Planifique los espacios verdes de la comunidad, como zonas cubiertas de árboles o jardines que proporcionen sombra y un sentido de comunidad</li> <li>• Planificar el uso de la tierra para reducir la exposición a los animales silvestres (por ejemplo, designar zonas de amortiguación o áreas protegidas)</li> <li>• Si es posible, mantener la población de los campamentos por debajo de 20.000 personas y</li> </ul>

Gráfico 2: Ejemplo de sugerencias de mitigación

## Albergue (Emplazamiento)

Conciencia ambiental	Sensibilidad ambiental	Impacto potencial de la actividad	Potencial riesgo ambiental
<b>Preocupaciones ambientales clave</b>			
El medio ambiente tiene un alto valor de biodiversidad. La flora y fauna vulnerable y/o rara pueden estar en riesgo.	Alto	Alto	Alto
<b>Otras preocupaciones ambientales</b>			
Las tasas de deforestación pueden exceder las capacidades de regeneración. La deforestación puede ser un riesgo.	Medio	Bajo	Medio
El medio ambiente tiene una baja capacidad regenerativa. Los efectos de la degradación de la tierra y el suelo son mayores.	Bajo	Medio	Medio
Las fuentes de agua pueden ser vulnerables a la contaminación. La calidad del agua podría constituir un problema.	Bajo	Medio	Medio
<b>Consejos para la mitigación</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Garantizar la seguridad de la tenencia de los habitantes. La tenencia asegurada proporciona seguridad y protección contra el desalojo, fomentando la consideración a largo plazo del medio ambiente local y mejorando así la probabilidad de un comportamiento sostenible por parte de los futuros habitantes.</li> <li>● Asegúrese de que haya un acceso confiable a una fuente sostenible de agua potable segura. Asegúrese de que los asentamientos humanos no tengan un impacto adverso en la calidad y cantidad de las fuentes de agua cercanas.</li> <li>● Asegúrese de que el consumo de energía no agote los escasos recursos no renovables y trabaje para minimizar las preocupaciones ambientales negativas localizadas del consumo de energía, como la deforestación y la contaminación del aire interior.</li> <li>● La producción de electricidad, si se realiza a partir de fuentes no renovables, genera emisiones y consume recursos naturales. Sin embargo, el suministro de electricidad disminuye la dependencia de los combustibles sólidos para la calefacción o la cocción de alimentos y, por lo tanto, disminuye la probabilidad de degradación de los ecosistemas locales. Por consiguiente, deberían investigarse los sistemas de energía renovable en pequeña escala. Podría considerarse la posibilidad de ubicarlos en una zona que facilite la instalación de plantas de electricidad renovable.</li> <li>● Las aguas residuales no gestionadas o los residuos fisiológicos pueden conducir a la contaminación a largo plazo de las fuentes de agua o del suelo cerca del sitio, y también pueden actuar como anfitriones de enfermedades transmitidas por vectores. Poner en práctica medidas relevantes para abordar estos riesgos.</li> <li>● La incorporación de áreas verdes puede proporcionar protección natural contra diversas amenazas naturales como deslizamientos, erosión y/o inundaciones. Las áreas verdes también mejoran la satisfacción de los habitantes y pueden proporcionar un efecto de enfriamiento natural. La flora nativa es preferible; los impactos de la flora no autóctona sobre la biodiversidad deben ser adecuadamente considerados y evaluados. Se debe poner en marcha una estrategia de mantenimiento de las áreas verdes después de la implementación.</li> <li>● Las rutas de acceso mal planificadas y construidas pueden provocar erosión, sedimentación y pérdida de biodiversidad. El aumento de la actividad económica a lo largo de las rutas de acceso también puede contribuir a una mayor degradación ambiental (por ejemplo, la deforestación). Se debe establecer una estrategia en relación con las rutas de acceso.</li> </ul>			
<b>Recursos adicionales</b>			
<b>Cuantificación de la Sostenibilidad después de Desastres Naturales (QSAND) - Capítulo sobre Asentamientos</b>			<a href="#">Enlace</a>
QSAND es una herramienta de autoevaluación para promover enfoques sostenibles para el rescate, la recuperación y la reconstrucción después de un desastre natural. Consiste en varias listas de verificación y estándares para alcanzar la sostenibilidad medioambiental. Este recurso abarca muchos tipos diferentes de actividades humanitarias.			
<b>Herramientas para la Recuperación y la Reconstrucción Ecológica (GRRT) - Planificación y Desarrollo Estratégico de Emplazamientos (Módulo 4)</b>			<a href="#">Enlace</a>
El GRRT es un conjunto de herramientas que proporciona orientación y estrategias para los esfuerzos de recuperación ambientalmente sostenible en un contexto humanitario. Consta de numerosos módulos centrados en diferentes áreas temáticas de la programación humanitaria.			
<b>Capítulo de Albergue y Asentamientos del Manual Esfera 2018</b>			<a href="#">Enlace</a>
El medio ambiente está integrado en el capítulo. La norma 7 es específicamente sobre la sostenibilidad ambiental.			
<b>Página de EHA Conectar Albergues y Asentamientos</b>			<a href="#">Enlace</a>

Gráfico 3: Ejemplo de los resultados del módulo de actividad de NEAT+ con consejos de mitigación

## 2. Cómo crear su propio proyecto en KoBo y cómo usar la herramienta NEAT + en contextos humanitarios

¿Ha experimentado usted con la versión de prueba de la herramienta NEAT + y ha generado correctamente los resultados? ¡Enhorabuena! Ya está preparado para usarla con fines operativos.

El proceso de utilización de la herramienta NEAT+ con proyectos reales será idéntico al proceso experimental, salvo que los usuarios tienen que crear un proyecto propio en la plataforma KoBo para que los datos que se introduzcan se almacenen en la propia cuenta del usuario en KoBo y de esta forma los usuarios externos no tendrán acceso a ellos.

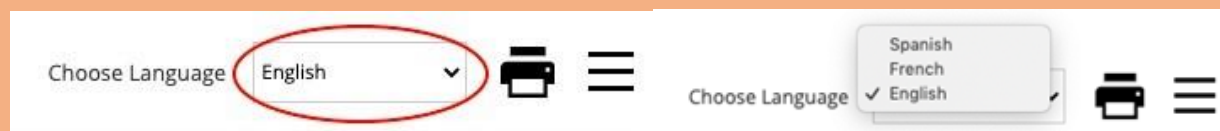
Para utilizar NEAT+ en proyectos reales, los usuarios necesitan los siguientes materiales:

- Una cuenta activa en KoBo (<https://kobo.humanitarianresponse.info/accounts/register/>)
- El documento “06.01 NEAT Sensibilidad KoBoXLS.xlsx”, incluido en NEAT + Toolkit. Se puede acceder al documento y descargarlo en el siguiente enlace: <https://www.eecentre.org/resources/neat/>
- El documento “06.02 NEAT Actividad KoBoXLS.xlsx”, incluido en NEAT + Toolkit. Se puede acceder al documento y descargarlo en el siguiente enlace: <https://www.eecentre.org/resources/neat/>
- Las imágenes 03.02 NEAT + Imágenes, incluidas en NEAT + Toolkit. Se puede acceder a las imágenes y descargarlas en el siguiente enlace: <https://www.eecentre.org/resources/neat/>
- El documento “06.03 NEAT + (entrada de datos Kobo)”

**Nota:** NEAT+ está disponible en varios idiomas (inglés, francés y español). Los formularios de Sensibilidad NEAT, Actividad y Entrada de Datos en Excel/Kobo están disponibles en cada idioma. Necesita lanzar los archivos de Sensibilidad y Actividad de KoBoXLS del idioma en el que desea completar su análisis (Entrada de

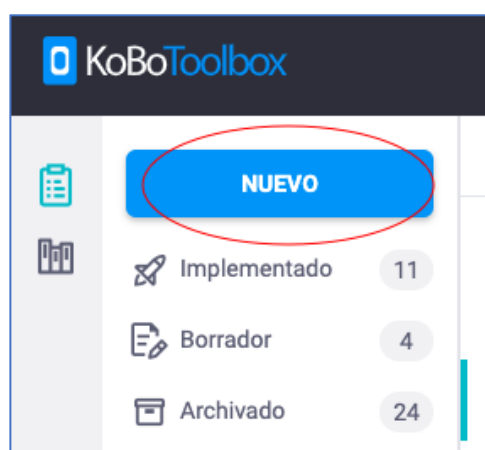
Datos de Kobo Inglés/Francés/Español) para que NEAT+ funcione correctamente.

Una vez en KoBo, el idioma de entrada de datos puede cambiarse en la esquina superior derecha de la página en cualquier versión de idioma de los archivos. De esta manera un usuario puede completar el cuestionario en un idioma diferente del que se ha lanzado y del que se realiza el análisis. Por ejemplo, si quiere analizar sus resultados en español: lance los archivos KoBo en español, elija inglés/francés/español al completar el cuestionario en KoBo, y luego analice los resultados utilizando el archivo español de KoBo Data Entry.



## El proceso paso a paso:

1. Cree una cuenta en el sitio web de KoBo:  
<https://kobo.humanitarianresponse.info/accounts/register/>  
Tenga en cuenta que puede utilizar una cuenta institucional para realizar análisis con NEAT+ en diversos lugares del terreno o bien compartir un proyecto en el servidor KoBo con otros usuarios de su organización que utilicen sus propias cuentas en KoBo para ingresar datos.
2. Inicie sesión con las credenciales de su nueva cuenta para buscar la página en la que aparecen sus proyectos principales.
3. Pulse en el botón “Nuevo” para crear un nuevo proyecto:



## 2.1 Para el módulo de *Sensibilidad*

4. Seleccione la opción “Cargar un formulario XLS” y añada el documento “**06.01 NEAT Sensibilidad KoBoXLS.xlsx**” (paso 1 de 2)  
Introduzca los detalles específicos del proyecto y seleccione la opción “Crear Proyecto” (paso 2 de 2)



## Paso 1

## Paso 2

### Crear proyecto: Choose a source

Choose one of the options below to continue. You will be prompted to enter name and other details further steps.

Build from scratch

Use a template

Upload an XLSForm

Import an XLSForm via URL

### Crear proyecto: Project details

Nombre del Proyecto  
NEAT +

Descripción  
Shelter Upgrade

Por favor especifique el país y el sector donde este proyecto será implementado.

Sector: Ayuda Humanitaria - Coordinació... País: Afghanistan

☐ Ayuda a KoboToolbox a mejorar este producto compartiendo el sector y el país donde este proyecto será implementado. Toda la información es enviada anónimamente, y no será incluido el nombre del proyecto o la descripción mostrada arriba.

REGRESAR CREAR PROYECTO

## 5. Cargue las imágenes (solo para el módulo de *Sensibilidad*)

- Para cargar imágenes en el formulario (importante para ayudar a responder preguntas como el tipo de suelo), descargue **"03.02 NEAT+ Imágenes.zip"**, disponible en NEAT + toolkit
- Extraiga las imágenes NEAT del archivo zip y guárdelas en su computadora.
- Haga click en su proyecto (que ahora aparecerá en el menú desplegable), vaya al menú "Configuraciones", y seleccione "Configurar Formato", haga click en "Añadir Documento" para añadirlo a los archivos existentes.
- Seleccione las 28 imágenes .png y haga click en "Cargar". Los archivos deben aparecer ahora en la página "Configuraciones".
- Haga click en "Guardar Cambios" para completar el proceso.

RESUMEN FORMULARIO CONFIGURACIÓN

General

Media

Sharing

REST Services

### Form Settings

Existing Form Files

+ Add Document

Media Upload Media URL

Choose Files No file chosen Upload

## 2.2 Para los módulos de *Actividad*

### 6. Siga los pasos anteriores, con las siguientes excepciones:

- Añada el documento **"06.02 NEAT Actividad KoBoXLS.xlsx"**
- Introduzca los detalles del nuevo proyecto y seleccione "Crear Proyecto"
- No cargue imágenes para los módulos de *Actividad*

## 2.3 Despliegue de un proyecto

### 7. Pulse en su proyecto prueba y después seleccione "Implementar":



## 2.4 Obtención del enlace para la recopilación de datos


1. Para recopilar los datos para su proyecto, vaya al menú “Formulario” y en “Recopilar Datos” seleccione la opción “**Con conexión-Sin conexión (entradas múltiples)**”. (Esta opción permite recopilar datos con cualquier método, incluidos android app, formulario web ios ,formulario web de escritorio y archivos guardados fuera de línea en ios/android).
2. Seleccione “Copiar” para copiar y pegar el enlace, o “Abrir” para abrirlo directamente:
3. Si desea compartir el formulario con otros usuarios de su organización, puede enviarlo mediante el enlace que ha copiado en esta sección.

## 2.5 Descarga de los datos de la plataforma KoBo

1. Recopile los datos en KoBo utilizando los formularios que ha creado y envíe los resultados. El envío de los datos puede llevar hasta cinco minutos.
2. En la pestaña “Resumen”, pulse “Descargas”.

3. Debe descargar los datos del servidor en un formato específico para que sea compatible con el **archivo de Excel 06.03 NEAT + (entrada de datos)**:
  - a. Seleccione el tipo “XLS” y la opción “valores y encabezados XML”.
  - b. No marque la casilla “Incluir grupos en encabezados”.
  - c. Haga click en “Exportar”

Una vez que haya exportado el proyecto, haga click en la pestaña “Descargar” que aparece en el lado derecho

Exports					
Tipo	Creado	Idioma	Incluir grupos	Multiple Versions	
XLS	24 de diciembre de 2020	XML	No	No	

## 2.6 Generación de los resultados

Una vez que haya descargado los datos, el proceso para generar los resultados es el mismo que en la versión de prueba JEU, iniciando en el paso 4. (Pág. 4 del presente documento).

### 3. Resolución de problemas

Si el análisis automático no funciona según lo previsto, lea estas instrucciones y asegúrese de seguir atentamente todos los pasos. A continuación se indican los problemas más frecuentes:

- Los datos se han descargado del servidor KoBo en un formato incorrecto. No olvide utilizar la opción “Descargas Avanzadas”, seleccionando las opciones “xls” y “valores y títulos xml”.
- Los datos no se han copiado o pegado correctamente. Tiene que copiar todos los datos del archivo Excel que ha descargado, incluidos los títulos (“Seleccionar todo”) y pegarlos en la pestaña correcta del archivo de análisis de Excel, empezando por la esquina superior izquierda (celda A1).
- El proyecto no se ha seleccionado en la pestaña “Seleccionar Proyecto (Kobo)” del archivo de análisis de Excel
- Puede que su versión de Excel no esté configurada para calcular los resultados de forma automática. En ese caso puede forzar un cálculo manual presionando F9 en la interfaz de Excel.
- No ha guardado el archivo Excel de análisis en su computadora. Un archivo Excel abierto directamente de un archivo adjunto en un mensaje de correo electrónico tiene una capacidad limitada para calcular el análisis y puede cerrarse antes de finalizar si se agota el tiempo de espera.
- Las pestañas del cuestionario en el archivo de análisis de Excel no se actualizan con la información generada al introducir los datos en KoBo. Tiene que ignorar estas pestañas e ir directamente a las pestañas de resumen.
- Si en el resumen aparecen resultados inesperados, puede examinar los datos brutos con la función “ver los datos en la tabla” con el enlace al proyecto KoBo para verificar que los datos se introdujeron correctamente.
- Si existen discrepancias entre los datos introducidos en el módulo *Sensibilidad y Actividad* (diferentes respuestas a una pregunta similar), la lógica de evaluación de la herramienta NEAT+ se verá alterada y los resultados del análisis podrían no aparecer correctamente. Revise las respuestas para comprobar si este es el caso.
- "Nulo" aparece en los resúmenes de NEAT+. No se trata de un error sino de una indicación de que el umbral de sensibilidad ambiental/impacto de la actividad no se cumple, es decir, en su contexto específico esta declaración de sensibilidad ambiental no es aplicable. Si la sensibilidad ambiental es baja/media o alta, pero el impacto de la actividad es nulo (porque se han adoptado medidas de mitigación adecuadas, como se indica en el cuestionario), el riesgo restante (sensibilidad x impacto de la actividad) seguirá calculándose.
- Está utilizando datos de una versión anterior de NEAT+ para analizarlos en una versión más reciente de NEAT+ (Nota: la versión actual de NEAT+ se actualizó en enero de 2021. Los cambios realizados son relativamente menores y los resultados todavía pueden ser comparados entre las versiones. Sin embargo, los datos introducidos utilizando una versión más antigua no funcionarán en la versión más reciente).

---

Para obtener asistencia técnica adicional sobre la utilización de la herramienta NEAT+ diríjase a la Dependencia Conjunta del PNUMA y la OCAH para el Medio Ambiente: [ochaunep@un.org](mailto:ochaunep@un.org)